



SZÖVEG –  
ACZÉL PETRA nyelvész, kommunikációkutató

SOROZAT –  
KÖZVILÁGÍTÁS



# CUKROM, CUKROM

„Ki az apukád?” Ez a kérdés, látszólag, teljesen ártatlan. De ami csak látszólag, az ritkán ártatlan, mint tudjuk. Különösen igaz ez most, amikor magyar nyelven is elindult egy cukorpapa-cukorbaba párkereső oldal.

*„Sugar Daddy gonna make you happy  
Sugar Daddy gonna make it right  
Sugar Daddy gonna give you candy  
But you gonna pay Sugar Daddy's price”  
/Thompson Twins popdala, részlet/*

◆ A cukorpapa, avagy sugar daddy kifejezést ma azokra a középkorú vagy idősebb férfiakra értjük, akik fiatal lányokat, dús és számos érdemeikre való tekintettel felkarolnak, támogatnak. Nem a gésák férfi megfelelőjéről van szó: itt nem kell tanulni a szerelem művészetét. A sugar daddynek csupán elegendő pénze és energiája van arra, hogy fiatal lányokat (avagy fiúkat) avasson be a jólétbe. Hogy miért cserébe? Ugyan már, hát mert tenni akar az ifjúságért! Félre könyvek, doktrínák, itt van az új „diákhitel” a szépeknek és partiképesebbeknek. A kamatot senki nem bolygatja, az üzlet és a szerelem pedig már régóta megférni látszik egymás mellett. Nem beszélve erről a bájos kifejezésről, amely negédesen fátyolozza el a dolog valódi természetét. Az édeskés kifejezés egyesek szerint a cukormágnás Spreckels család Adolph fiáig vezet vissza, aki 1908 körül egy nálánál 24 évvel fiatalabb leányt vett el, *Almát*. Ő szőlította hitvesét először Sugar Daddynek, Cukorpapának. Persze a papa kifejezés az angol szlengben már több mint száz éve jelentheti a kujont vagy a futtatót is, azt, aki pénzért vesz vagy árul testi szerelmet. És érthetjük a papán a maffiák egyszerre kegyetlen és nagyvonalú uralkodóját is:

aki ura és parancsolója szeretteinek és alkalmazottainak. Aki rendelkezik. Sőt, rendel. Ezúttal már az internetről is. Elég regisztrálni, és már készen állnak a feltételek a cukros lízinghez. Hogy stílszerű legyek: sugár-zik az ötletből az eredetiség és a találékonyosság. Az oldal leírásai pedig tele vannak vonzó, barátságos ígéretekkel arról, hogy ne aggódjanak az érettebb nők, van, aki ilyen kísérőket keres magának az üzleti utakra, sőt, már sugar mommy-k is jelentkezhetnek, akik cukorfiúkra pályázhatnak. Illetve, bármilyen permutáció elképzelhető, ugyebár. Egy új szótár bontakozik ki az esztétikus felületen, a bordélyok, útszélek és kiszolgáltatottság negédes PC-je. Itt nem kell, sőt, nem is szabad használni azokat a bizonyos csúnya szavakat. Pihá! Sőt, diétázni sem kell. Hadd jöjjön az édesség, a nyalóka, a praliné – bár hizlal, ezt biztosan le fogják dolgozni. Szóval, cukorbabák és cukorpapák, itt az idő leszámolni az avittas cukrosbácsikkal, és végre órabérben számolni a kapcsolatot, amúgy komolyan, illetve tandíjban, lakásban, autóban a szerelmet. Merthogy ez a legősibb foglalkozás, mondják. Biztos a bűnre gondolnak. Az is egy almával kezdődött. ◆